

Projet d'aide personnalisée - B..... G.....
Français Langue Scolaire - classe d'UPE2A école Marie Talet
Enseignante itinérante : Silvia CAMARA-TOMBINI

Elève concerné : B. G.

Date de naissance : 16/03/2010 Niveau de classe : CM2

Enseignant de la classe 2021-2022: C. P.

Date d'arrivée à l'école : 01/09/20

Scolarisation antérieure : oui mais probablement très peu scolarisé

Langue maternelle : le tigrinya

Jour des prises en charge :

Lundi 8h45-12h
Mardi 8h45-10h15
Jeudi 8h45-12h
Vendredi 8h45-12h

BILAN DE L'EVALUATION INITIALE : au 05/09/2020

B. est arrivé en France pendant l'été avec son frère et leur famille. Ils sont erythréens. Ils m'ont exprimé qu'ils étaient arrivés en France sur un gros bateau et m'ont montré sur la carte du monde le trajet du bateau jusqu'à la France. Ils ont peut-être été un peu scolarisés car ils semblent lire leur langue maternelle. Mais pendant combien de temps et depuis quand ne vont-ils plus à l'école ? Ainsi, découper, coller, colorier semblent être des activités nouvelles pour eux.

Expression et compréhension orale : Il parle le tigrinya , langue officielle en Erythrée qui utilise un alphabet qu'on appelle alphasyllabaire guèze (voici [un dictionnaire en ligne](#) anglais tigrinya) Ils ne parlent pour l'instant pas le français. Ni l'anglais.

Lecture , écriture : Il semble que B. ait commencé à apprendre l'anglais : il connaît les lettres de l'alphabet et commence à combiner : ainsi il peut déchiffrer des mots très simples en français, pour l'instant sans mettre de sens dans ce qu'il lit. Il écrit son prénom en majuscule. (pour lui, il écrit en « anglais ») Il lit sa langue maternelle et semble pouvoir écrire aussi en tigrinya.

Mathématiques : Il connaît la comptine des nombres jusqu'à 10 en français et il a su lire les nombres jusqu'à 10. Il peut écrire les nombres de 1 à 10 sous la dictée. Il semble avoir des bases en numération (il a ainsi pu trouver le nombre d'après, compter de 10 en 10) et peut faire des calculs additifs en ligne mais il ne maîtrise pas les techniques opératoires.

Fonctionner en plan de travail : par exemple se donner pour objectif par période de :

- * **savoir reconnaître et écrire son prénom**
- * **commencer à combiner, apprendre les sons complexes**
- * **connaître les couleurs**

Lexique : A partir de son cahier d'exercices en lexique et en lien avec son imagier, qu'il aura à disposition en classe mais aussi à la maison. + utiliser les livres sonores en classe à partir de la tablette (pour entendre les mots de l'imagier. Ils sont accessibles [ici](#)) + utiliser logiciel ELPE + des exercices ludiques en ligne (peut-être pas pour tout de suite <https://learningapps.org/view5567039>)

Graphisme : reprendre des activités de niveau GS pour conforter le geste graphique. (quelques pistes ici : <https://laclasseedelphine.jimdo.com/graphisme/fichiers-de-graphisme/>) + proposer des activités de coloriage, de découpage, de collage pour se familiariser avec ces activités manuelles. Utiliser les fiches de graphisme https://www.logicieleducatif.fr/fiches/ecriture/fiches_lettres.php

Lecture : selon les possibilités de l'école, il pourrait être profitable pour lui de suivre les leçons de lecture avec des élèves de cycle 2. Sinon, la priorité sera d'apprendre le son des lettres de l'alphabet et de combiner rapidement. Possibilités d'utiliser des activités de niveau GS (par exemple à partir du site des coccinelles, à partir des activités proposées sur le site www.logicieleducatif.fr notamment dans la partie maternelle ainsi que le site www.clicmaclasse l'avantage de ces sites est qu'ils proposent des activités à imprimer en lien avec le jeu. Il y a aussi des activités intéressantes sur [soutien67](#)) + utiliser le fichier qu'il aura sur les lettres pour reconnaître les lettres, découvrir des syllabes, discriminer.... En 2^{ème} période nous verrons pour utiliser les modules de lecture de lire en FLS.

Maths : il pourrait être utile de le faire manipuler. Des jeux, des puzzles pour le familiariser pourront lui être proposés. (voici des exemples d'activités : <http://www.zaubette.fr/ateliers-autonomes-de-maths-ms-gs-a97660417>) sinon, lui proposer les fiches extraites du [site soutien 67](#) . Ils auront aussi un fichier de maths Boutdegomme niveau CP pour revoir les bases de la numération et du calcul. Ce fichier pourra être utilisé en classe quotidiennement, pendant le créneau de maths de la classe.

Progression en FLS lors des créneaux FLS	
DIRE	LIRE
<p><u>Expression orale :</u> <i>découverte du lexique de base dans leur imagier (l'école, les nombres, les jours, les verbes d'action, les consignes, l'alimentation, la famille...) et en lien avec le cahier d'activités (exercices qui pourront être repris et poursuivis en classe)</i></p> <p>à partir de la méthode de FLE Passe Passe (découverte de dialogues, compréhension et production orales)</p>	<p><u>Etude des sons :</u> <i>apprentissage de l'alphabet notamment en s'appuyant sur l'abécédaire et les mots repères, le son des lettres, puis nous aborderons les sons à partir de la méthode FLS et des sons des couleurs</i></p> <p><u>Compréhension :</u> <i>à partir du cahier de vie de la classe. Chaque semaine un texte lié au quotidien avec des activités (reconnaissance de mots, copie de mots, phrases à compléter, vrai/faux...) + modules de lire en FLS</i></p>
ECRIRE	Etude de la langue
<p><i>Activités de graphisme spécifique en s'appuyant sur les mots du lexique. (cf fichier de graphisme)</i> <i>Production de phrases d'abord en dictée à l'adulte puis copie des phrases dans le cahier du jour.</i></p>	<p><i>Découverte de l'alphabet</i> <i>découverte de l'ordre alphabétique.</i> <i>Le verbe et le sujet</i> <i>Présent des verbes être et avoir</i></p>
CULTURE HUMANISTE	mathématiques
<p><i>Découverte de chansons sur le lexique (les couleurs, bonjour Madame, chansons de la méthode Passe Passe) et comptines liées au lexique.</i></p>	<p><u>Numération</u> : priorité à la découverte des nombres jusqu'à 100, en parallèle de ce qui sera fait en classe. + fichier boutdegomme cycle 2 aussi bien en calcul qu'en numération.</p>

Bilan en janvier 2021

B. a fait beaucoup de progrès, il comprend de mieux en mieux le français et essaye de s'exprimer en français, avec des mots, quelques phrases simples. Il peut maintenant décoder de nombreux mots en français et l'apprentissage de la lecture avec les cycles 2 semble lui avoir été très profitable.

C'est un élève agréable, qui montre une vraie envie d'apprendre. Il aime aussi beaucoup écrire, dessiner, notamment des dessins de « technologie » comme il dit. Il est curieux, s'intéresse aux sciences, aux planètes...

Malgré sa volonté et ses progrès, et au regard du fait qu'il a dû rester une longue période sans être scolarisé, il semble préférable que l'on puisse lui donner du temps pour poursuivre l'apprentissage de la langue, de la lecture et de la production d'écrit, en le maintenant en CM2 l'année prochaine. Un PPRE passerelle et une poursuite de l'aie en FLS devraient alors lui permettre d'avoir du temps pour acquérir et consolider les bases que ce soit en lecture, production d'écrit, étude de la langue mais aussi en mathématiques où il n'a pas encore les attendus d'un enfant de son âge.